

中文大學職員協會會員 中石化 VIP 卡申請 問與答 Q&A

1) 這次中石化 VIP 卡的推廣折扣是多少？什麼時候開始？

凡香港中文大學職員協會會員申請中石化 VIP 卡，皆可享受以下折扣回贈：

私家車- 汽油 / 超級汽油	折扣回贈: \$1.80/L
----------------	-----------------------

新優惠於 2012 年 12 月 1 日正式生效及開始接受申請。

2) 有怎麼申請資格？

- 申請者必須是 **香港中文大學職員協會會員**。

3) 如果申請中石化 VIP 卡，需要什麼文件？

請填妥申請表格，然後連同以下文件影印本

- 車輛登記證影印本
- 提供住址證明影印本 - 水,電,煤或銀行月結單
- 申請表格經 **香港中文大學職員協會蓋章**

然後請將資料寄回中石化(香港)有限公司直接處理，**中石化油站不會代收申請表格**。地址：
中石化(香港)有限公司：香港中環德輔道中 244 號，東協商業大廈,13 樓，客戶拓展部

4) 我想申請中石化 VIP 卡，但車輛登記證註冊者並非本人，申請是否接納？

如車輛登記並非閣下本人名義，我們一般會接納

5) 我能否申請超過一部車輛？

每位職員可申請最多 2 部車。

6) 如會員 **已經擁有中石化油卡**，是否能自動享有以上優惠？

不能，他/她必須要再遞交申請；如該會員持有的是中石化個人記賬卡(月結油卡)，他/她必須放棄此油卡，並再次申請，方能享有以上優惠。

7) 如何結賬？

客戶需要在油站即場以現金或信用卡結帳。

8) 我已經寄出申請表及有關文件，大約需時多少才可收到油咭？

基本上約需要四星期時間，但如申請者太多的話，需時可能延長。

9) 如果對中石化的產品或服務有任何查詢或意見，有什麼方法？

閣下如有任何查詢，歡迎辦公時間致電我們客戶熱線 **2495 3338**。如果對我們服務或產品有任何意見，請記錄閣下消費的時間地點，及產品，並立即致電我們跟進。

中石化油站地址 SINOPEC OIL STATIONS

香港區 Hong Kong

域多利道油站 Victoria Road Station	香港域多利道 555 號 555 Victoria Road
薄扶林油站 Pok Fu Lam Road Station	香港薄扶林道 76 號 (蒲飛路巴士總站) Pok Fu Lam Road, HK
麥當勞道油站 MacDonnell Road Station	香港半山區麥當勞道 3A, 3A Macdonnell Road, Central, HK
山頂道 1 油站 Peak Road Station 1 & 2	香港山頂道 Peak Road, HK
堅尼地道油站 Kennedy Road Station	香港灣仔堅尼地道 9J, 9J Kennedy Road, Wan Chai, HK
黃泥涌峽道油站 Wong Nai Chung Gap Rd Station	黃泥涌峽道 145 號 145 Wong Nai Chung Gap Road
堅拿道西油站 Canal Road West Station	香港銅鑼灣堅拿道西(堅拿道天橋底)Canal Road West, Causeway Bay, HK
英皇道油站 King's Road Station	香港鯉魚涌英皇道(北角官立小學)King' s Road, Quarry Bay, HK
柴灣油(氣)站 Chai Wan Station	香港柴灣創富道 5 號 (近杏花村油庫) 5 Chong Fu Rd., Chai Wan, HK

九龍區 Kowloon

九龍灣油(氣)站 Kowloon Bay Station	九龍九龍灣宏展街(國際展覽中心傍), Wang Chin Street, Kowloon Bay, KLN
太子道西油站 Prince Edward Rd West Station	九龍旺角太子道西(近帝京酒店), Prince Edward Road West, Kowloon
窩打老道油站 Waterloo Road Station	九龍九龍塘窩打老道 82B, 82B Waterloo Road, Kowloon
九龍塘油(氣)站 Kowloon Tong Station	九龍歌和老街 (歌和老街公園對面) ,14E Cornwall Street, Kowloon Tong, KLN

新界區 New Territories

東涌油(氣)站 Tung Chung Station 1 & 2	大嶼山東涌新市鎮喜東街(近映灣園 1 期) Hei Tung Street, Tung Chung New Town, Lantau Island
錦繡花園油站 Fairview Park Station	新界元朗錦繡花園大道 Fairview Park Boulevard, N.T.
大埔滘油(氣)站 Tai Po Kau Station	新界大埔滘大埔道(鹿茵山莊附近) No.151 Tai Po Road, Tai Po Kau, N.T.
凹頭油(氣)站 Au Tau Station	新界凹頭回旋 Au Tau Roundabout, N.T.
掃管笏油站 So Kwun Wat Station	新界屯門掃管笏路 So Kwun Wat Road, Tuen Mun, N.T
灰沙圍油站 Fui Sha Wai Station	新界元朗青山公路灰沙圍 Fui Sha Wai , Castle Peak Rd ,Yuen Long,N.T.
壙圍油站 Pok Wai Station	新界元朗壙圍 139 號(近錦繡花園) 139 Pok Wai, Yuen Long,N.T.
粉嶺油站 Fanling Station	新界粉嶺新運道 70 號 (近粉嶺泳池) 70 San Wan Rd., Fanling, N.T
石崗油(氣)站 Shek Kong Station	新界元朗石崗錦田路(近錦田診所,機場) Kam Tin Rd., Shek Kong, Yuen Long, N.T
上水油站 Shueng Shui Station	新界上水新豐路 San Fung Avenue, Sheung Shui, N.T.
青衣油(氣)站 Tsing Yi Station	新界青衣島青衣路 55 號(近衡和化學廢料處理廠) 55 Tsing Yi Rd., Tsing Yi Island,N.T.
葵涌油(氣)站 Kwai Chung Station	新界葵涌青山公路 Castle Peak Rd, Kwai Chung, N.T.
大埔油站 Tai Po Station	新界大埔汀太路 Ting Tai Road, Tai Po, N.T.
屯門油站 Tuen Mun Station	新界屯門屯仁街 Tuen Yan St , Tuen Mun, N.T.
元朗林錦油站 Lam Kam Station	新界元朗林錦公路 Lam Kam Rd, Yuen Long, N.T.
黃金海岸油站 Golden Coast Station	新界屯門青山公路(掃管笏段)38 號(近黃金海岸) 38 Castle Peak Rd.(So Kwun Wat), N.T.
小瀝源油(氣)站 Siu Lek Yuen Station	新界沙田小瀝源源安街 12 號 (近小瀝源警署) 12 Yuen On St.,Siu Lek Yuen ,N.T.
屏山油(氣)站 Ping Shan Station	新界元朗屏山唐人新村路 9 號 9 Tong Yan San Tsuen Rd., Ping Shan, Yuen Long, N.T.
藍地油(氣)站 Lam Tei Station	新界屯門藍地福亨村路 (近妙法寺) Fuk Hang Tsuen ,Lam Tei, Tuen Mun, N.T.
粉嶺南油(氣)站 Fanling Station	新界粉嶺一鳴路 30 號(近祥華村, 花都廣場) 30 Yat Ming Rd., Fanling, N.T.
天水圍油(氣)站 Tin Shui Wai Station	新界元朗天水圍屏廈路 123 號 (近田廈路交界) 123 Ping Ha Road, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T.
八鄉油站 Pat Heung Station	新界元朗八鄉錦田路(近八鄉警署) Kam Tin Rd., Pat Heung, Yuen Long, N.T.

Updated : 15 Mar 12

香港中文大學職員協會 中石化VIP卡申請表格
Sinopec VIP Card Application Form - Staff Association of the CUHK

為方便將資料輸入電腦, 請用英文正楷清楚填寫:

Please complete this form in block letters.

職員姓名:

Name:

通訊/住宅地址:

Correspondent /

Residential Address:

聯絡電話:

Tel No.:

電郵地址:

Email

申請車牌號碼: 1.

Vehicle No.:

2.

電油
Petrol

柴油
Diesel

部門/單位 Dept: _____

申請人簽名: _____

Applicant Signature:

申請日期: _____

Application Date:

蓋章: _____

Stamp

香港中文大學職員協會
Staff Association of the CUHK

Please mail to the SINOPEC(HK) Co., Ltd:

請將資料寄回中石化(香港)有限公司:

Sinopec (Hong Kong) Limited 中石化(香港)有限公司
 13/F, Tung Hip Comm Bldg, 香港中環德輔道中244號
 244 Des Voeux Rd, Centrai, HK 東協商業大廈,13樓
 Attn: Customer Dept 客戶拓展部

Please return this application with the photocopy of:

- Residential proof(e.g. Electricity bill).
- HK Vehicle Registration Document of all vehicles
- Completed application form stamped by Staff Association of The Chinese University of Hong Kong

請連同以下文件副本及申請表寄回:

- 有效地址證明
- 車輛登記文件,即"牌簿" (包括所有填報之車輛)
- 已填妥及獲 香港中文大學職員協會 蓋章之申請表格

註: 1) 請填妥表格及文件副本直接寄回本公司, 中石化油站不會代收申請表格。

2) 閣下如填表申請任何中石化的服務, 即已同意有關服務的條款及細則。多謝閣下選用中石化。

1) Please post completed application form & the photocopies to our office. SINOPEC oil station would not collect this application.

2) Application for the SINOPEC VIP Card shall constitute acceptance of the terms and conditions.

Terms & Conditions of SINOPEC VIP Card (English Version) :

1. SINOPEC VIP Card ("The Card") is the property of SINOPEC (HONG KONG) PETROL FILLING STATION COMPANY LIMITED ("SINOPEC").
2. Any Person desiring to become a VIP card member must complete and submit an application in the form prescribed by SINOPEC and shall be issued with a SINOPEC VIP Card ("the Card") at no charge. Use of the Card by the Cardholder shall constitute acceptance of the SINOPEC VIP Card's terms and conditions.
3. Cardholder must present the VIP Card prior to the fill up.
4. The Card cannot be used in conjunction with other discount or promotional offers.
5. The Card shall only and exclusively be used by the Cardholder and is not transferable.
6. The Card contains no cash value and can not be redeemed for cash.
7. The Card shall at all times be the property of SINOPEC and must be surrendered to SINOPEC immediately upon request. SINOPEC may, at its sole discretion, terminate the membership, the Programme or the Card at any time without prior notice.
8. All offers are bound by the terms and conditions of Sinopec (Hong Kong) Petrol Filling Station Company Limited. In case of any disputes, the decision of Sinopec (Hong Kong) Petrol Filling Station Company Limited shall be final.
9. SINOPEC reserves the right to withdraw or terminate the Programme at any time without prior notice.
10. In the event of discrepancy between the English and Chinese versions of the terms and conditions set out in this notice, the Chinese version shall prevail.

中石化VIP卡條款及細則

1. 中石化VIP卡(下稱「VIP卡」)為中石化(香港)油站有限公司(下稱「中石化」)所有。
2. 任何人士欲成為VIP卡會員,須填妥申請表格,交回中石化。申請一經接納,申請人將獲發中石化VIP卡,費用全免,VIP卡一經使用,即構成持卡人接受中石化VIP卡條款及細則。
3. 須於加油前出示VIP卡。
4. VIP卡的優惠不得和其他優惠同時使用。
5. VIP卡只供持卡人使用,所有VIP卡及其優惠均不能轉讓他人。
6. VIP卡並無現金價值及不能兌換現金。
7. VIP卡在任何時候均為中石化的財物,在中石化要求時,應立即將中石化VIP卡交還中石化可根據其絕對酌情權於任何時候終止持卡人的資格,本計劃或VIP卡,而不須要發出通知或給予理由。
8. 任何與本計劃或使用VIP卡有關的索償或爭議應直接向中石化提出作判決,該判決應是最終的,並對持卡人具有約束力。中石化對有關本計劃的一切事宜的記錄應是最終局性的,對持卡人具有約束力。
9. 中石化有權於任何時候撤銷或終止本計劃,而無須給予任何理由。持卡人不得向中石化提出任何索償。
10. 如英文文本與中文文本有歧異,以中文文本為準。